

**COMUNE DI BREGGIA**Ufficio controllo abitanti
CH-6835 Morbio Superiore**RICHIESTA DI SOGGIORNO NEL COMUNE DI BREGGIA**
Antrag auf Aufenthalt - Demande de séjourDATA DI ARRIVO: _____
*am/le*INDIRIZZO: _____
*Adresse/adresse*Cognome: _____
*Name/nom*Nomi: _____
*Vornamen/prénoms*Cognome da nubile: _____
*Mädchenname/Nom de jeune fille*Attinenza/nazionalità: _____
*Heimatort u. Heimatstaat/lieu d'origine et état*Data nascita: _____
*Geburtsdatum/date de naissance*Luogo nascita: _____
Geburtsort/lieu de naissance

<input type="checkbox"/> Celibe/nubile <i>Ledig</i> <i>célibataire</i>	<input type="checkbox"/> Coniugato con Unione domestica registrata <i>verheiratet mit</i> <i>marié(e) avec</i>	<input type="checkbox"/> Vedovo/a di <i>Verwitwet von</i> <i>veuf(ve) de</i>	<input type="checkbox"/> Divorziato da <i>Geschieden von</i> <i>divorcé(e) de</i>	<input type="checkbox"/> Separato da <i>Getrennt von</i> <i>séparé(e) de</i>
--	---	--	---	--

Cognome e nomi coniuge/ex coniuge/partner: _____ dal (data): _____
Name und Vornamen der Ehepartner/nom et prénoms du conjoint *Seit/depuis*Luogo matrimonio/unione dom. registrata: _____
*Ort der Verheiratung/lieu du mariage*Tribunale (separazione/divorzio): _____
*Gericht/Tribunal*Cognome e nomi padre: _____
*Name und Vornamen des Vaters/nom et prénoms du père*Cognome e nomi madre: _____
*Name und Vornamen der Mutter/nom et prénoms de la mère*Professione: _____
*Beruf/profession*Datore di lavoro: _____
*Arbeitgeber/employeur*Luogo di lavoro: _____
*Berufort/lieu de travail*No. di telefono privato: _____
Privat Telefonnr./nr. de telephone privé

No. AVS: _____

Possessore di cani: Sì No
*Haben Sie Hunde/Avez-vous des chiens?*Domicilio e indirizzo legale: _____
*Domizil und Wohnadresse/domicile et adresse légale*Durata del soggiorno: _____
Länge des Aufenthalts/durée du séjour

al: _____

Scadenza del contratto d'affitto: _____
Die Fälligkeit für den Mietvertrag ist am?/échéance du bail

(pf. allegare fotocopia)

MOTIVO DELLA RICHIESTA / Grund für die Anfrage / Motif de la demande

<input type="checkbox"/> studio <i>Lernen/étude</i>	<input type="checkbox"/> lavoro <i>Arbeit/travail</i>	<input type="checkbox"/> tutela <i>Schutz/protection</i>	<input type="checkbox"/> altro: _____ <i>Andere/autre</i>
--	--	---	--

Rientro regolare al luogo di domicilio sì no
*Rückkehr zu regulären Wohnsitz/retourner régulièrement au domicile*Impegno a trasferire il domicilio alla scadenza del periodo di soggiorno sì no
Engagement für seinen Wohnsitz nach Ablauf der Dauer des Aufenthalts zu übertragen
Engagement de transférer son domicile à l'expiration de la période de séjour

Osservazioni / Bemerkungen / Commentaires: _____

Luogo e data: _____
*Ort und Datum/lieu et date*Firma: _____
Unterschrift/Signature

DOCUMENTI DA ALLEGARE

- Dichiarazione di domicilio del Comune di residenza
- Copia documento d'identità/permesso stranieri
- Copia contratto d'affitto
- Ev. copia tessera canina – iscrizione AMICUS

LISTA DI CONTROLLO PER IL COMUNE DI BREGGIA (PF. lasciare in bianco)

Lavori/comunicazioni da fare:

1. *Registrazione dati PC*
2. *Richiesta dichiarazione di domicilio*
3. *Verifica/completazione dati PC*
4. *Decisione concessione soggiorno (ev.rifiuto)*
5. *Comunicazione uff. stranieri*
6. *Comunicazione uff. contabilità*
7. *Aggiornamento tab. soggiorno senza domicilio*
8. *Fattura tassa soggiorno annuale*